

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł

Prenumerata (w kraju) przedłuża się automatycznie z miesiąca na miesiąc, o ile nie zostaje odwołana!

Les abonnements en étranger sont trimestriels, non pas revocables, ils se prolongent automatiquement.

Das Abonnement im Auslande wenn nicht **abgerufen**, verlängert sich automatisch von Quartal auf Quartal.

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung

PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédige en polonais, français et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.

Wychodzi 1-raz na tydzień. Paraît 1 fois par semaine. Appears weekly 1 times. Erscheint 1 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości
Nouvelles authentiques
Realiable news
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.
Tous droits de l'édition réservés
All copyrights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł

Payements à l'étranger
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE p. trimestre **300 frcs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Auslande pour l'autre Etranger p. Trimestre **schw. frs. 90 frs. suisses.**

Zapłała w kraju.

Konto czekowe: Nr. 148943 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy, Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobyczu.

Payements en France.
Credit Lyonnais Soc. Ame Paris.

Zahlungen in Oesterreich.
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156767

Zahlung in Deutschland
Deutsche Bank und Disconto-Gesellschaft Berlin W. 8. Mauersstrasse 82

Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewicza 27. Tel. Nr. 114

Od Redakcji.

Note de la Rédaction.

Von der Redaktion.

Wywóz produktów naftowych w lipcu 1930.

Wywóz produktów naftowych w miesiącu sprawozdawczym wyniósł 17354 ton, w porównaniu z miesiącem czerwcem (18187 ton) zmniejszył się o 833 ton.

W porównaniu z eksportem w czerwcu 1930 zwiększył się eksport benzyny o 222 t., nafty o 1635 t., natomiast zmniejszył się eksport parafiny o 472 t., olejów gazowych o 1163 ton i olejów smarowych o 327 ton.

Wyeksportowano:

do Austrii	810 ton
„ Czechosłowacji	4379 „
„ Francji	832 „
„ Gdańska	7412 „
„ Niemiec	872 „
„ Szwajcarii	1204 „
„ Włoch	112 „
„ innych krajów	1733 „
razem	17354 ton

W porównaniu z eksportem w czerwcu 1930 zwiększył się eksport w mies. sprawozd. do Czechosłowacji, Francji i Włoch, natomiast zmniejszył się do Austrii, Gdańska, Niemiec, i Szwajcarii.

Produkcja wosku ziemnego wynosiła w lipcu 1930 roku 87 ton, wyeksportowano 51 ton a m.: do Niemiec 21 t. do Czechosłowacji — ton, do Austrii — ton i do Ameryki 30 ton.

Okreg Stanisławów.

Produkcja. W sierpniu 1930 wyprodukowały kopalnie 410.46 cyst. ropy.

W porównaniu z produkcją za miesiąc lipiec (412.48) zmniejszyła się produkcja o 2.02 cyst.

Przeciętna dzienna produkcja ropy wynosiła 14.33 cyst.

Produkcja gazu ziemnego wynosiła 4,008.672 m³.

W sierpniu br. znajdowało się 34 otworów w wierceniu, które uwiercily łącznie 2193 — m.

Na grupę „Malopolska” przypada 147.77 cyst ropy, 2,369.491 m³ gazu i 788.40 uwierconych metrów.

W sierpniu br. rozpoczęto wiercenie nast. kopalni a m. Raul IV w Majdanie, Zofia 3 i 31 w Rosulnie.

Kronika kopalniana.

Bitumen w Mrażnicy (Standard Nobel). Szyb ten został z dniem 1 bm. uruchomiony. Podjęto wiercenie 20” rurami, obecna głębokość 17 m.

Petain II. W głębokości 998 m silne ślady ropy. Wierci się.

Violetta IV. Dzienna produkcja ropy utrzymuje się na 1.80 cyst.

Export des produits pétroliers au mois de juillet 1930.

L'exportation des produits pétroliers au mois de juillet 1930 s'est élevée à 17354 tonnes. Comparant cette quantité à celle du mois de juin (18187 tonnes) nous pouvons enregistrer une diminution de 833 tonnes.

Comparant avec l'export de juin 1930 l'export s'est accru pour l'essence de 222 t., pour le petrole lampant de 1635 t. par contre il est en diminution pour la paraffine de 472 t., pour le gazoil de 1163 t., et pour les huiles de graissage de 327 t.

On a expédié:

en l'Autriche	810 tonnes
„ Tchecoslovaquie	4379 „
„ France	832 „
„ Dantzig	7412 „
en l'Allemagne	872 „
„ Suisse	1204 „
„ l'Italie	112 „
„ d'autres pays	1733 „
total	17354 tonnes

Comparé donc à l'export des produits du mois précédent, l'export du juillet a augmenté en Tchecoslovaquie, France et Italie il a diminué en Autriche, Dantzig, Allemagne et Suisse.

La production d'ozokerite s'est élevée au mois de juillet 1930 à 87 ton, On a expédié 51 ton. c. a. d. en: Allemagne 21, en Tchecoslovaquie — ton., en Autriche — et Amérique 30 tonnes.

District Stanisławów.

Production. Au mois d'aout des mines de ce district ont produit 410.46 citernes du pétrole.

Enc omparaison avec la production de juillet (412.48) crt. nous notons une diminution de 2.02 cit.

La production moyenne du jour s'élevait à 14.33 citernes.

La production de gaz naturel s'élevait à 4,008.672 m³.

Au mois d'aout 1930 il-y-avait 34 puits en forage, qui creusèrent en somme 2193 — m.

Il revient au groupe „Malopolska” 147.77 cit. du pétrol, 2,369.491 m³ du gaz naturel et 788.40 m. creusés.

Au mois d'aout 1930 on a commencé le forage des puits suivants: Raul IV à Majdan, Zofia 30 et 31 à Rosulna.

Chronique minière.

Bitumen a Mrażnica (Standard Nobel). Le 1. crt. mise en forage avec la colonne de 20 pouces. La profondeur 17 m.

Petain II. A la profondeur de 998 m des plus forts traces du petrole brut, on continue le forage.

Violetta IV. La production journalière du petrole brut se maintient à 1.80 citem.

Naphtaprodukten-Ausfuhr im Juli 1930.

Die Ausfuhr von Naphtaprodukten betrug im Berichtsmonte 17354 Ton. Im Vergleiche mit dem Vormonate (18187 T.) verminderte sich dieselbe um 833 Ton.

Im Vergleiche mit der Ausfuhr im Juni vergrößerte sich der Export von: Benzin um 222 T., Petroleum um 1635 T., hingegen verminderte sich der Export von Paraffin um 472 T., Gasöl um 1163 T., Schmierölen um 327 T.

Exportiert wurden:

Nach Oesterreich	810 Tonnen
„ Tschecho-Slowakei	4379 „
„ Frankreich	832 „
„ Danzig	7412 „
„ Deutschland	872 „
„ Schweiz	1204 „
„ Italien	112 „
„ anderen Landern	1733 „
zusammen	17354 Tonnen

Im Vergleiche mit dem Export im Juni 1930 vergrößerte sich der Export im Berichtsmonte nach: Tschecho-Slowakei, Frankreich u. Italien, hingegen verminderte sich der Export nach Oesterreich, Danzig, Deutschland und Schweiz.

Die Produktion von Erdwachs betrug im Juli 1. J. 87 Tonnen. Exportiert wurden 51 Tonnen und zwar: nach Deutschland 21 T., nach Tschecho-Slowakei — T., nach Oesterreich — T., nach Amerika 30 T.

Bergrevier Stanisławów.

Produktion. Die Gruben produzierten im August II. 410.46 Zist.

Im Vergleiche mit der Produktion im Juli II. ist eine Verminderung von 2.02 Zist. zu verzeichnen.

Die tägliche Produktion betrug durchschnittlich 14.33 Zist.

Die Erdgas-Produktion betrug im August II. 4,008.672 m³.

Im August waren 34 Bohrlöcher in Bohrung, die zusammen 2193 — m. abgeteuft haben.

Auf die Gruppe „Malopolska” entfielen 147.77 Zist. Rohöl, 2,369.491 m³ Erdgas und 788.40 abgeg. Meter.

Im Monate August II. wurde auf nachstehenden Schachten die Bohrung begonnen u. z.: Raul IV in Majdan, Zofia 30 u. 31 in Rosulna.

Grubenchronik.

Bitumen in Mrażnica (Standard Nobel). Dieser Schacht wurde am 1. d. M. in Betrieb gesetzt. Die Bohrung wurde in 20” Röhren aufgenommen, gegenw. Tiefe 17 m.

Petain II. In der Tiefe von 998 m starke Rohölspuren, es wird gebohrt.

Violetta IV. Die tägliche Rohölproduktion halt sich auf der Höhe von 1.80 Zist.

DZIAŁ EKONOMICZNY. — PART ECONOMIQUE. — EKONOMISCHER TEIL.

z dnia 3/10 1930. CENY UDZIAŁÓW BRUTTO. — LES PRIX DES PARTS - BRUTTOS. — PREISE DER BRUTTOANTEILE. p. 3/10 1930.

Nieoficjalne. Pas officiels. Nicht offizielle.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

Table with columns: NAZWA KOPALNI, Brutto %, CENA - PRIS - PREIS, and a list of mines including Andrzej, Apollo, Aleksander, Abazja, Angolia, Adela, Algona, Arkadia, Arsuska, Br. Nobel, Bronisław, Bitumen, Beria, Banazy, Bernard, Bruno, Berford, Blochówka, Bohdan, Czesław-Sosnkowski, Dziaunia, Elgin, Elzbieta, Ekwivalent, Edyta-Elia, Faustyna, Flora, Foch, Guido, Gottfried, Gdańsk, Harding, Horodyszce, Halia, Janina, Janina, Janina, Janina, Józef, Jutrzenka, Jan Kaniy, Jofre, Jakób, Katarzyna, Karol, Książ, Konrad, Kollata, Konrad, Lindenbaum, Lindenbaum, Linka, Lohengrin, Maria, Maria, Marja, Mary, Milano, Monte Carlo, Nina.

Table with columns: NAZWA KOPALNI, Brutto %, CENA - PRIS - PREIS, and a list of mines including Pilsudski, Pogoń, Photogen, Pontresina, Pax, Pion, Piast, Ratozyn, Ratozyn, Rella, Ropa, Renee, Saksonia, Sianka, Silva, Sasyk, Skarb, Sikorski, Stanislaw, Tadzio, Tontusin, Tryska, Union, Vulkan, Violetta, Waliszko, Wanda, Walka, Waza, Wolodyjowski, Wilson, Yvonne, Zawisza, Zofia, Zyghard, Zygmunt, Zuzanna.

Table titled PARCELE - PARCELLES - PARZELLEN with columns: Bitumen, Ginka, Lola, Mazepa, Nispodległość, Parz., Pulaski, Wytrysk, Nadzieja, Biata.

1) Stara i nowa dzierżawa. - Nouveau et ancien bail. - Alte und neue Pacht. 2) Nowa dzierżawa. - Nouveau bail. - Neue Pacht. 3) Lindenbaum Bl. I. 965 Dol. 4) Lindenbaum Bl. II. 425 Dol. 5) Angolia Bl. 420 Dol.

AD POWYŻSZE NOTOWANIA. Dla dokładnej informacji, jakoteż dla właściwego rozumienia względnie tłumaczenia naszych notowań cen udziałów brutto podaliśmy najwyraźniej, że ceny podane w rubryce „transakcje” należy zrozumieć jako ceny zrealizowanych transakcji. Natomiast ceny podane w rubrykach „Plac” i „Ządaja” należy zrozumieć wyłącznie, jako ceny orientacyjne.

AUX PRIX CI DESSUS. Pour préciser les renseignements et pour la juste conception de nos notes des prix des parts-bruttes, nous indiquons précisément, que les prix notes dans la rubrique „Transactions” doivent être compris comme prix des transactions réalisées, tandis que ceux de la rubrique „On pay” et „On demande” uniquement comme prix d'orientation.

AD OBIGE PREISNOTIERUNGEN. Zur deutlichen Information sowie zwecks gehöriger Deutung unserer Preisnotierungen der Bruttoanteile, heben wir hervor, dass die Preise, die wir in der Rubrik „Transaktion” ausweisen, Preise der realisierten Transaktionen sind, hingegen die Preise ausgewiesen in der Rubrik „Zahl” und „Verlangt” ausschliesslich Orientierungspreise sind.

OSTATECZNE
Tyczenia końcowe

LES DÉFINITIFS
Refoulements finals

ENDGÜLTIGE
Schlusspeipungen

wzgl. okręgu Drohobycz
za sierpień 1930

des mois de district Drohobycz
p. août 1930

der Gruben des Bergreviers Drohobycz
pro August 1930

Main table with 4 columns: Kopalnia Mine-Grube, Cst., ZAPACZKI STAF. CAPT., and Kopalnia Mine-Grube, Cst. It lists various mines and their production statistics in multiple currencies.

Z produkcji / De la production / Von der abgeleiteten Produktion
odtżyczo / on avait retiré / haben abgeleitet
3556.8585 / 2843,3157 cyst. / 442.4337 / 271.1181 / 3556.8585 cyst.

Z odtżyczo / De la production refoulee / Von der abgeleiteten Produktion
odtżyczo / il revient / entfallen
3556.8585 / 1702,8639 / 483.7835 / 342.0100 / 371.1181 / 62.6503 / 59.4188 / 53.4876 / 25.7148 / 70.2541 / 12.1038 / 9.5788 / 12.3921 / 22.7355 / 31.417 / 2.7702 / 8.4458 / 34.2686 / 362.1024 / 3556.8585 cyst.

SCHODNICA
Azja-Ameryka / 0,5689 cyst.
Artur / 1,8343
Backenoth Abr. sen. / 12,2726
Backenoth Abr. jun. / 16,1086
Backenoth J.A. / 1,8258
Sp. A. dla przem. naft. i gaz ziem. / 112,9042
Galicja / 65,6553
Zygmut /
Tryumf /
Schoda. Ska Naft. /
Brzożowski-Winlarz / 13,5011
Blanka / 4,5040
228,6498 cyst.

PEREPROSTYNA
Roża / 0,9616
Pela / 2,9881
Podwalew / 0,5097
Pereprostyna Ska /
Sasyk Nowa / 0,7214
Sp. A. dla przem. naft. i gaz ziem. / 50,7858
Fortuna /
26,4820 cyst.

URYCZ
Rudolf /
Ska dla przem. naft. i gaz ziem. /
Dycka Ska /
Backenoth i Ska /
95,1150 cyst.

RYPNE
„Matopolska” /
152,2800

WANKOWA
Małopolska / 104,1689

STRZELBICE
Silva-Plana-Limanowa / 19,4020

OPAKA
Małopolska / 4,9600

RAJSKIE
Oil-Invest (Tow. Przem. Rop.) / 1,5400

DUBA
Małopolska / 3,0000 cyst.
Tow. Rypne /
Spis Akc. Ropa / 9,1911 cyst.

PASZOWA
Standard Nobel / 4,0000

ROPIENKA
Ska Ropienska / cyst.

Okręg górniczy: Drohobycz.
Bergrevier: Drohobycz.
Recapitulacja.—Recapitulation.
Boryslaw-Tustanowice-Mrażnica / 3556.8585
Schodnica (Wilon) / 228.6498
Pereprostyna / 26.4820
Urycz / 95.5156
Opaka / 4.9600
Rypne / 155.2850
Wańkowa / 104.1689
Strzelbice / 19.4020
Dubu / 9.4900
Rajskie / 1.5400
Ropienska /
Paszowa / 4.0000
Razem—Total—Summe / 4206.3518

BORYSLAW

Nr 716

Main table with multiple columns: KOPALNIA MINE, WŁASCIICIEL PROPRIETAIRE, Parcela, Głębok. Profund. Depth, Stan Etat State, Prod., etc. It lists various mining operations and their owners.

Table with 15 columns: KOPALNIA MINE, WEŁSOCIELI PROPRIETARZE, Parcela, Głębok., Stan, Prod., and various technical and financial metrics.

Table with 15 columns: KOPALNIA MINE, WEŁSOCIELI PROPRIETARZE, Parcela, Głębok., Stan, Prod., and various technical and financial metrics.

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwilowo zastanowiono - suspendu temporairement - zeitweise eingestellt. — irt bżytkuje ropę z trójkąta - tire le pétrole de triangle - löffelt Rohöl mittels Dreieck. — s zastanowiono - suspendu - eingestellt. — z zaniechano - abandonné complètement - aufgelassen. — zoz zaniechano i otwór zasypano - abandonné et le trou éboulé - aufgelassen, Bohloch verschüttet.

Table with 15 columns: Kopalnia, Wełsocy, Parcela, Głębok., Stan, Prod., and various technical and financial metrics. Includes vertical text 'M A L O P O I S K A' on the left.

Table with 15 columns: Kopalnia, Wełsocy, Parcela, Głębok., Stan, Prod., and various technical and financial metrics. Includes vertical text 'M A L O P O I S K A' on the right.

TUSTANOWICE

Main data table with columns for KOPALNIA MINE, WŁASCIELI PROPRIETORS, Parcela Lot, Głębokość Profund Depth, Stan Stat. State, Prod. (daily production in m³, tons, etc.), and other technical details for various mines.

Table with multiple columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁAŚCICIEL, Parcela, Głębokość, Stan, Produkcja, etc. Includes sections for Malopolska, Bernina, Limanowa, Mraznica, and Standard Nobel.

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁASCIELI PROPRIÉTAIRE PROPRIÉTAIRE EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stany Etat State Stand	Prod.							KOPALNIA MINE GRUBE	WŁASCIELI PROPRIÉTAIRE PROPRIÉTAIRE EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stany Etat State Stand	Prod.						
					ropy d'huile Rohöl	gaz gas Gas	węgl. kohle Coal	ciężk. schwer Heavy	lekk. leicht Light	inne and. Other	inne and. Other						inne and. Other	inne and. Other	inne and. Other	inne and. Other	inne and. Other		
Urycz																							
Selekcja — Section	Urycz	Ska Akc. dla Przem. Naft. i Gaz. Ziemi.	33							0,90		25,72											
	Herb-Zrąb		16	otworów sondes																			
	Pereprostyna		25																				
	Urycz		39																				
Wańkowa-Brelików-Leszczowate																							
Selekcja — Section	04 otworów sondes	Urycka Spółka	Nr.	114		372	9			2,10		63											
			115		190	12																	
			116		510	10																	
			117		404	10																	
			118		310	9																	
			119		419	10																	
			120		465	10																	
			121		578	7																	
			122		180	12																	
			123																				
			124																				
125																							
126																							
Selekcja — Section	04 otworów sondes	Wańkowa Spółka	Nr.	127		475	5			0,13		5,78											
			128		397	5																	
			129		420	4																	
			130		480	5																	
Selekcja — Section	04 otworów sondes	Wola Postołowa	Nr.	131		420	4			0,13		5,78											
			132		418	6																	
			133		481	3																	
			134		590	6																	
			135		270	9																	
			136		274	9																	
			137		120	10																	
			138		520	6																	
			139																				
			140																				
WOŁOSIANKA MAŁA (Turka)																							
Selekcja — Section	04 otworów sondes	Wołosianka Mała	Nr.	141		105	8			0,01		3,17											
			142		238	5			0,01		0,50												
			143		366																		
			144		284																		

Okręg — District — Revier: **DROHOBYCZ**

Oddzielenie La prod. refinee The prod. piped over Die abgepeipte Produktion	includiv.	29,9 1980	DUBA	12,74	51/8. 1930	51/7. 1930	Dzienna produkcja La production journ. The daily production Die tagliche Produkt.		Dzienna produkcja La production journ. The daily production Die tagliche Produkt.	
BORYSLAW	687.09		HOŁOWIECKÓ	—		0,33	BORYSLAW	30,83	POPIELE	0,01
MRAŻNICA	894,80		KROPIWIŃK	—		0,34	DUBA (Słoboda Dubeńska)	0,48	RYPNE	5,12
TUSTANOWICE	941,92		ŁODYNA	4.		5,64	LODYNA	0,11	ROPIENKA	0,63
			MRAŻNICA Wierzch. - Super. - Ober.	12,04		15,48	MRAŻNICA	50,83	RAJSKIE	0,06
			NAHUIJOWICE	4,96		5,04	MRAŻNICA	0,03	STRZELBICE	0,50
			ORÓW	—		—	HOŁOWIECKO	0,03	SCHODNICA (Pereprost.)	8,20
			PEREHIŃSKO	—		0,63	OPAKA	0,16	TUSTANOWICE	47,69
			PASZOWA	—		4,40	ORÓW	0,12	URYCZ	3,25
			POLANA	—		5,64	PEREHIŃSKO	0,02	WAŃKOWA Brelików-Leszczowate	3,20
			PEREPROSTYNA	—		23,62	PASZOWA	0,13		
			RYPNE	155,28		153,26	POLANA	—		
			POPIELE	—		—			Razem - Total - Summe	131,75
			ROPIENKA	—		19,05				
			RAJSKIE	1,54		1,76				
			STRZELBICE	19,40		21,39				
			SCHODNICA	228,65		230,45				
			URYCZ	95,52		23,26				
			WAŃKOWA	104,16		97,72				
			WOŁOSIANKA MAŁA	—		0,75				

Tabela przeglądowa — Tableau de revue — Übersichts-Tabelle.

TOW. — SOC. — GESELL.	wag. — est.	TOW. — SOC. — GESELL.	wag. — est.	TOW. — SOC. — GESELL.	m ³ — m ³ .	TOW. — SOC. — GESELL.	m ³ — m ³ .
Bloch Tow. Naft.	1,80	Kraków Sosnkowski	3,10	Bloch Tow. Naft.	1,78	Kraków-Sosnkowski	18 —
Gazolina S. A.	0,10	Nafta Borysl. Belg.	0,45	Gazolina S. A.	1,27	Nafta Borysl. Belg.	3,70
Gizela Tow. Naft.	0,97	Petropol Ska Akc.	0,85	Gizela Tow. Naft.	3,30	Petropol Ska Akc.	3,63
Galicja A. T.	14,24	Reila-Mella Spółka Akc.	2,60	Galicja A. T.	16,34	Reila-Mella Spółka Akc.	3,52
Limanowa Tow. Naft.	15,13	Rothenberg Józef	1,88	Limanowa Tow. Naft.	86,40	Rothenberg Józef	18,29
Lockspeiser Emanuel	1,40	Standard Nobel Ska Akc.	3,39	Lockspeiser Emanuel	9,35	Standard Nobel Ska Akc.	80,69
Fanto	12,57	Scott i Buber	0,70	Fanto	28,63	Scott i Buber	0,81
Karpaty	10,09	Simon Siern	0,45	Karpaty	34,99	Simon Siern	3,20
Małop. Przem. Naft.	2,33	Tow. Przem. Ropnych	0,40	Małop. Przem. Naft.	5,95	Tow. Przem. Ropnych	3,36
Nafta	11,44	Unikel Leopold	1,04	Nafta	27,91	Unikel Leopold	1,61
Premier	10,22			Premier	40,36		
Ekwiwalent	2,61			Ekwiwalent	2,76		

Galicyjskie Towarzystwo Naftowe S.A. — Galizische Naphta-Aktiengesellschaft

„GALICJA”

DYREKCJA KOPALŃ W BORYSŁAWIU
RAFINERJA W DROHOBYCZU.Centrala handlowa
dla kraju i eksportu: **LWÓW, ul. Kościuszki 8.**Nafta, benzyna, oleje maszynowe i cylindrowe,
olej gazowy, parafina, świece, koks, wszelkiego
rodzaju destylaty oraz produkty specjalne:**BEZKONKURENCYJNE OLEJE SPECJALNE,**

ZNANE Z DOBOROWEJ JAKOŚCI

OLEJE I SMARY SAMOCHODOWE MARKIGRUBENDIREKTION IN BORYSŁAW
RAFFINERIE IN DROHOBYCZ.Kommerzielle Zentrale
für Inland und Export: **LWÓW, ul. Kościuszki 8.**Petroleum, Benzin, Maschinent- und Zylinderöle,
Gasöl, Paraffin, Kerzen, Koks, Destillate aller
Art und Spezialprodukte:**KONKURRENZLOSE SPEZIAL-MASCHINENÖLE,**

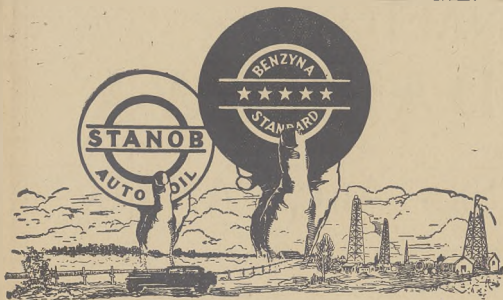
DIE ANERKANNT ERSTKLASSIGEN

AUTOÖLE UND FETTE MARKE**Galtol-MOTOROIL,**

ASFALTY SPECJALNE DO BUDOWY DRÓG — SPEZIALASPHALTE FÜR STRASSENBAU

MOLFALT-GALBIT,

Niedościgniona SPECJALNA BENZYNA BŁĘKITNA marki — SPEZIAL-BLAUBENZIN UNERREICHTER QUALITÄT MARKE

LOTFILJE, SKŁADY, STACJE BENZYNOWE I OLEJOWE
W KRAJU I ZAGRANICĄ.RUROCIĄGI TŁOCZNIOWE I ZAKŁADY MAGAZYNOWE
W ZAGŁĘBIACH NAFTOWYCH.FILIALEN, LAGER, BENZIN- UND ÖLSTATIONEN
IM IN- UND AUSLAND.ROHRLEITUNGEN UND MAGAZINAGEANLAGEN
IN ALLEN NAPHTABEZIRKEN.**JAKOŚĆ I STAŁOŚĆ***marek produktów naftowych**gwarantowana*KOPALNIE
w Borysławiu, Mrańnicy i Bitkowie.
FABRYKA GAZOLINY
w Borysławiu.RAFINERJA
w Libunicy.
ORGANIZACJA
SPRZEDAŻYOkolo 1000 stacji benzynowych
i punktów sprzedaży w całej Polsce.
Przeszło 3000 polskich pracowników
obsługuje publiczność produk-
ującą, przetwarzając produkty
STANDARD-NOBELA.600 pomp firmy Standard Nobel w Polsce
dostarcza automobilistom czystej i jedno-
lith benzyny i olejów samochodowych —
na każdym ważniejszym szlaku.W ciągu ostatnich trzech lat firma
Standard Nobel w Polsce należycie
zorganizowała w całym kraju sprze-
daz i obsługę, gwarantując publicz-
ności: automobilistom, fabrykantom
i innym konsumentom produktów
naftowych — szybko i dobrze wy-
konana dostawę produktów odpow-
iednich gatunków po cenach nor-
malnych.Uprzejmość i fachowość naszych
pracowników stale zwiększa zaufa-
nie polskiej publiczności.Sztabę i Kolo „Standard” i „Stanob”
rozpoznają wszyscy natychmiast, ja-
ko godło oszczędności przy użyciu
produktów naftowych.**STANDARD NOBEL w POLSCE S. A.**
CENTRALA, ALEJA JEROZOLIMSKA 57, WARSZAWA**ADWOKAT****Dr. M. Pachtmann**

— przeniósł się z Wiednia do —

DROHOBYCZAi prowadzi swą kancelarię adwokacką przy ulicy
Szewczenki 12. Telefon Nr. 471.**KOPALNIA NAFTY**

już produkująca

w BÓBRCE, zagłębia Krośnieńskiego

jest z wolnej ręki

DO SPRZEDANIA.

Wiadomość: Dr. Antoni Ślęczka, Krosno.

„MAŁOPOLSKA”

GRUPA FRANCUSKICH TOWARZYSTW NAFTOWYCH, PRZEMYSŁOWYCH I HANDLOWYCH W POLSCE.
(KONCERN „PREMIER”, KONCERN „KARPATY - DĄBROWA”, TWA AKC. „FANTO”, „NAFTA” etc.)

PARYŻ 1, RUE TAITBOUT.	LWÓW 26, BATOREGO - 8, PL. MARJACKI.	WARSZAWA 42, SENATORSKA.
----------------------------------	--	------------------------------------

„OMPETROLMO”

ADRESY TELEGRAFICZNE:
„KARPOLEUM”

„KARPOLEUM”

KOPALNIE: Białkowska, Bitków, Bobrka, Borysław, Brelichów, Brzezówka, Dobrucowa, Dąba, Jaszczew, Kobylanka, Krośnice, Kryg, Leszczowa, Lubatowska, Męcinka, Mrażnica, Niebylów, Opaka, Pasieczna, Perhisko, Pniów, Potok, Ponie, Rog-równe, Rypne, Sądkowa, Sobinów, Strzeszyn, Tuszanowice, Wałkowa, Węglówka, Wietrzno, Wulka.

TŁOCZNIE: Tow. tłoczniove: „PETROLEA”, „MONTAN”, „FANTO”, „KARPATY” w Borysławiu, Mrażnicy, Tuszanowicach, Schodnicy, Bitkowie, Krośnie i Wałkowej.

GAZOLINIARNE: 5 Fabryk w Bitkowie, Borysławiu i Tuszanowicach.

ZAKŁADY ELEKTRYCZNE:

„Premier” Polska Naftowa Spółka Akc. Borysław,
„Elektrownia Zagłębia Krośnickiego”, Brzezówka,
„Podkarpackie Towarzystwo Elektryczne” Borysław,
„Sieć Elektryczna Zagłębia Krośnickiego” Krosno.

CEGIELNIA: „Polanka-Karol”, cegielnia i Fabryka tow. glinianych w Polance-Karol.

FABRYKI MASZYN:

Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych w Gliniku Marjampolskim,
Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych „Nafta” w Borysławiu,
Warsztaty Mechaniczne w Borysławiu, Bitkowie, Krośniku Niżnym,
Polance Karol, Rypnem i Tuszanowicach.

RAFINERJE: w Polsce: „Dros” i „Nafta” w Drohobyczu, Trzebiniu, Dziedzicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Ustrzyki Dolne, Peczenizynie,

w Austrii: „Drosing” A. G., „Drosing”,

w Czechosłowacji: „Premier” w Sumperku, „Apollo” w Bratislavii,

na Węgrzech: „Haza”, Vaterlandische Mineralöl - Ind. A. G. w Budapeszcie.

ORGANIZACJA HANDLOWA: w kraju: „Karpaty” Sprzedaż Produktów Naftowych Ska z ogr. por. Lwów, Batorogo 26. Oddziały w całej Polsce.

ZAGRANICĄ: na Austrię, Czechosłowację, Jugosławie, Węgry, Italię i Szwajcarię: „Nova” Oel- und Brennstoffgesellschaft A. G. Wiedeń i Graben 29.

na Niemcy: „Milag” A. G. Berlin - Charlottenburg, Bismarkstr. 5.

na GDAŃSK, Skandynawie, Kraje Bałtyckie, Anglię, Holandję i Kraje zamorskie: Polish Petroleum Co., Gdańsk.

na Francję: „Société Commerciale Premier”, Paryż 1. rue Taitbout.

KONCERNY NAFTOWE PREMIER i DĄBROWA ORAZ FIRMY SKA AKC. NAFTA i SKA AKC. FANTO

złączone obecnie w grupie francuskich towarzystw naftowych, przemysłowych i handlowych „MAŁOPOLSKA”, zjednoczyły z dniem 1. września 1928 r. dotychczasowe organizacje krajowej sprzedaży Towarzystwa „OLEUM” i „KARPATY” pod firmą: *

„KARPATY”

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW NAFTOWYCH, SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ
WE LWOWIE, UL. BATOREGO 26.

kłora za pośrednictwem własnych oddziałów i agencji, rozrzuconych na całym obszarze Rzplitej Polskiej, sprzedawać będzie z ośmiu rafinerji kocernowych, a mianowicie: Drohobyczu (dwie), Dziedzicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Peczenizynie, Trzebiniu i Ustrzykach Dolnych.

NAFTĘ, BENZYNĘ, OLEJE SMAROWE I AUTOMOBILOWE
i ZNANE ZE SWEJ JAKOŚCI OLEJE SPECJALNE MARKI „GALKAR”.